

A large, stylized illustration of a bonfire at night. The fire is depicted in bright orange and yellow, with flames reaching upwards. In the foreground, several silhouettes of people are shown dancing in a circle around the base of the bonfire. The background is a dark blue night sky with small white stars. In the bottom right corner, there is a silhouette of a church building with a prominent spire.

# Huec de Sent Jan

Lundi 23 juin

20h

Diluns 23 de junh  
de 20h enlà

Prairie  
des Trams  
Prat  
deths Trams

Gratuit  
A gratis



## 20h // RASSEMBLEMENT SUR LE PARVÍS DE LA CATHÉDRALE

Tous les chanteurs, les enfants de la Calandreta et de Pondeilh sont réunis pour interpréter des chants traditionnels et participer au passe - rue vers la Prairie des Trams

### 20h // *Amassada davant dera Catedrau*

*Tots eths cantadors, eths musicians, eths chins dera Calandreta i de Pondelh que son invitats a' s juntar tà interpretar cants tradicionaus abans de se n' anar en passacarrèra, tots amassa, de cap tath Prat deths Trams.*

### 20h45 // ARRIVÉE À LA PRAIRIE DES TRAMS

Attention la circulation sera arrêtée pour le passe-rue. Prenez vos précautions.  
Des déviations seront mises en place

### 20h45 // *Arribada tath Prat deths Trams*

### 21h-22h30 // MUSIQUE ET CHANTS BÉARNAIS (concert)

La soirée sera animée par les groupes locaux : la Pastorale Samaritaine, Montanhas e Ribera, Saint- Jean Bitète.

### 21h-22h30 // *Concèrt de musica i de cants biarnés*

*Era serada que serà animada peths grops locaux : Era Pastoral Samaritana , Montanhas e Ribèra, i Jan de Viteta.*

**Petits et grands, vous pourrez chanter avec eux !  
Chins i grans, ça-vietz cantar dab eths !**

**EMBRASEMENT DU BÛCHER DURANT LA SOIRÉE  
Eth lenhèr que serà ahuecat dens era serada**

À partir de 20h // Buvette & restauration sur place, tenues par les parents d'élèves de l'école de Pondeilh et de la Calandreta  
Fermeture du site à 1h

*De 20h enlà i dinc a l'ua òra // De qué béver i minjar sus plaça, servit peths parents deras escólas Calandreta i Pondelh*

### Renseignements

Mairie d'Oloron Sainte-Marie / Direction Vie de la cité - service Culture  
05 59 39 99 99 / [dvc2@oloron-ste-marie.fr](mailto:dvc2@oloron-ste-marie.fr)